



I Motosega da potatura a batteria
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Istruzioni originali

GB Battery Pruning Chain Saw
SAFETY INSTRUCTIONS
Translation of the original instructions



ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete e comprendete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso fornite
WARNING! Before using the machine, read and understand the supplied safety instructions and operating instructions



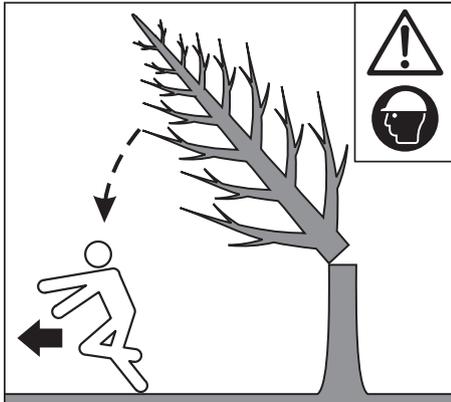
ATTENZIONE! Questa è una motosega per potatura e deve essere usata solo da operatori addestrati e che adottano procedure studiate per lavorare in sicurezza.

WARNING! This is a pruning chain saw. It must only be used by trained operators using a carefully designed, safe work system.

A

RISCHI RESIDUI DELLA MACCHINA REMAINING RISKS OF THE MACHINE

Queste illustrazioni mostrano i rischi residui nell'uso della macchina. Leggete attentamente il libretto istruzioni della macchina.
These illustrations show the remaining risks involved with using the machine. Read the machine instruction manual carefully.

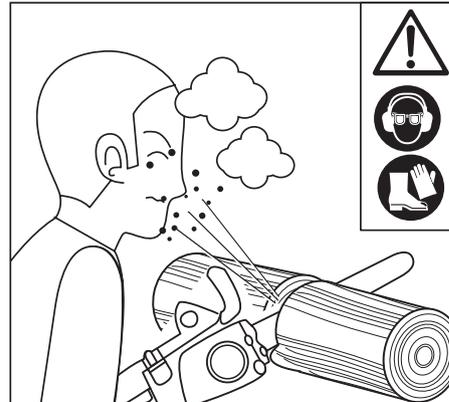


Pericolo di caduta verso l'operatore.

Mantenere una distanza di sicurezza nelle zone indicate dalle istruzioni (vie di fuga). Utilizzate un casco protettivo ed abbigliamento robusto.

Danger of falling toward the operator.

Keep a safe distance from the areas indicated by the instructions (escape routes). Use a helmet and sturdy clothing.

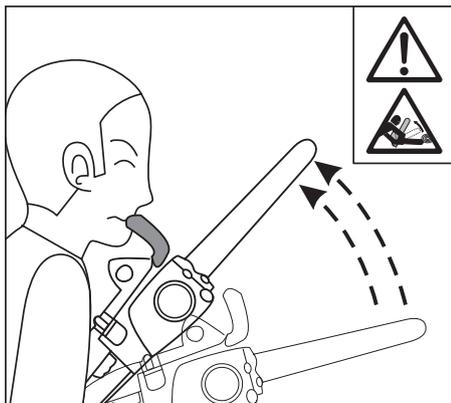


Pericolo di lancio materiale ed elevato rumore generato.

Indossare occhiali di protezione, vestiario robusto, guanti e stivali antitaglio e cuffie antirumore.

Danger launch material and high noise.

Wear eye protection, sturdy clothing, gloves and boots chainsaw and earmuffs.

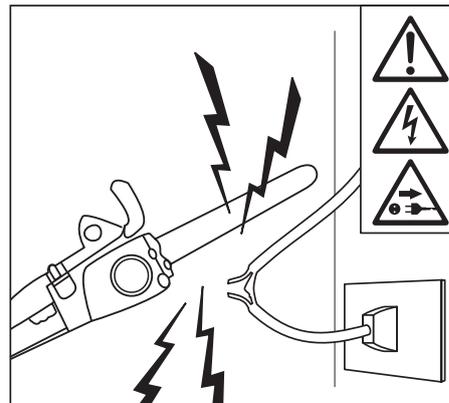


Pericolo di un contraccolpo causato dall'estremità della lama o da un impigliamento.

Afferrare bene la macchina e controllare i movimenti della macchina quando è in funzione. Usare solo catene prescritte nei dati tecnici. Mantenere affilata la catena.

Danger of a backlash caused from the end of the blade or by entanglement.

Grasp the tool and check the movements of the machine when in operation. Use only chains required in the specifications. Keep the chain sharpened.



Pericolo di folgorazione.

Prestate attenzione alla posizione del cavo elettrico. In caso di guasto scollegate l'alimentazione agendo sull'interruttore generale. Non toccate il cavo elettrico.

Danger of electrocution.

Pay attention to the location of electrical cable. In case of failure by the main switch off the power. Do not touch the power cord.

ITALIANO

ATTENZIONE! La motosega illustrata, è per potatura e deve essere utilizzata da operatori addestrati alla manutenzione degli alberi.

ATTENZIONE! Prima di usare l'utensile, per eseguire correttamente la messa in servizio, l'avviamento, l'uso, l'arresto e la manutenzione, leggete ed applicate attentamente le istruzioni di seguito riportate che fanno riferimento ai disegni ed ai dati tecnici contenuti nel foglio allegato.

Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso dell'utensile assicurandovi di saper arrestarlo in caso di emergenza. L'uso improprio dell'utensile può provocare gravi ferite o morte e danni alle cose. Pensate sempre alla Vostra e altrui sicurezza e comportatevi di conseguenza.

Questo utensile è stato concepito per uso non professionale e non deve essere utilizzato per lavori pesanti e continuativi o per attività commerciali. N.B: questo apparecchio serve esclusivamente per tagliare legno, non utilizzare su altri materiali.

Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno all'utensile e costituire serio pericolo per le persone e le cose.

ATTENZIONE! Il motore funziona esclusivamente con miscela olio-benzina ottenuto utilizzando olio nella percentuale indicata sul foglio specifiche. Nel caso non si utilizzi questa miscela il motore si guasterà in modo irreparabile con il decadimento immediato della garanzia.

Conservate con cura ed a portata di mano queste istruzioni ed il foglio allegato in modo da poterle consultare in caso di necessità.

SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia della fig.A e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro.

- 1 Attenzione! Pericolo.
- 2 Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso.
- 3 Indossare gli occhiali a protezione degli occhi, cuffie antirumore ed elmetto protettivo.
- 4 Indossare un abbigliamento protettivo.
- 5 Indossare i guanti a protezione delle mani.
- 6 Indossare calzature alte antiscivolo a protezione delle gambe.
- 7 Pericolo di contraccolpo.
- 8 Scollegare immediatamente la spina di alimentazione se il cavo è danneggiato.
- 9 Non esporre o utilizzare in caso di pioggia.
- 10 Prima di ogni controllo o manutenzione, staccate l'alimentazione elettrica scollegando la spina dalla presa.
- 11 Doppio isolamento di sicurezza.
- 12 I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.
- 13 Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.
- 14 Marchio europeo di conformità
- 15 Pericolo di esplosione batterie. Mantenete l'utensile e le batterie lontano da fonti di calore e dal fuoco. Non esporre a temperature superiori a 50°C.
- 16 Mantenere lontano dal fuoco.
- 17 Solo per uso interno e in ambienti asciutti.
- 18 Fusibile di protezione (se presente).
- 19 Interruttore termico autoripristinabile (se presente).
- 20 Livello del rumore.

AVVERTENZE

Gli operatori addetti alla manutenzione degli alberi devono essere addestrati a lavorare in sicurezza. Devono avere nozioni sull'uso di sistemi di sicurezza, pronto soccorso e avere pratica sulle tecniche di taglio degli alberi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie.

La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente.

Utilizzate l'utensile solo nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzatelo per scopi a cui non è destinato.

Queste istruzioni si riferiscono ad un utensile fabbricato in più modelli e versioni; leggete attentamente le istruzioni ed applicatele all'utensile in vostro possesso.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

⚠ **Attenzione!** Prima di ogni operazione di manutenzione, movimentazione, pulizia, staccare sempre la batteria di alimentazione.

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.

b) **Non far funzionare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas, o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o fumi.

c) **Tenere i bambini e gli estranei a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

d) **Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.

e) **Usate l'utensile in un luogo con un sufficiente ricambio d'aria.** L'aerazione è necessaria per il raffreddamento dell'utensile e per eliminare le impurità nell'aria provocate dalla lavorazione.

f) **Non far funzionare utensili elettrici all'aperto in presenza di pioggia, nebbia, temporale, alte e basse temperature, o in ambienti bagnati o umidi.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

2) Sicurezza elettrica

a) **La spina dell'utensile elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra (a massa).** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.

b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) **Non usurare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete l'utensile elettrico. Tenere il cavo distante da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

e) **Quando si aziona un utensile elettrico all'esterno, usare un cavo di prolunga adeguato per l'uso in esterni.** L'uso di un cavo adeguato riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **Utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) con intervento di 30mA.** L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica. Consultate il vostro elettricista di fiducia.

g) **L'alimentazione elettrica deve corrispondere a quella indicata sull'utensile elettrico.** Una alimentazione elettrica non idonea

genera malfunzionamenti ed incidenti.

- h) Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica e la sua posizione. Non schiacciate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica e mantenete lo lontano dall'elemento di taglio.** Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche.
- i) In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza.** L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.

3) Sicurezza personale

- 1. Mantenere l'area di lavoro pulita.**
Iniziare le operazioni di taglio solamente dopo che l'area di lavoro è stata pulita, quando si ha un appoggio sicuro e si è determinata la via di ritirata rispetto all'albero in caduta.
- 2. Tenere in considerazione l'ambiente dell'area di lavoro.**
Usare prudenza quando si tagliano cespugli ed arbusti di piccole dimensioni, in quanto il materiale tenero potrebbe impigliarsi nella catena della motosega e colpirvi o sbilanciarvi. Non utilizzare la motosega in ambienti dove c'è pericolo di esplosioni, vicino a liquidi o gas infiammabili. Non lavorate nelle vicinanze di cavi e collegamenti elettrici.
- 3. Tenere lontano bambini ed estranei.**
Bambini ed estranei devono essere mantenuti lontani dall'area di lavoro e non devono toccare l'utensile. Leggi o regolamenti possono vietare l'uso della motosega.
- 4. Immagazzinaggio della motosega.**
Quando non vengono utilizzati, gli utensili vanno riposti in un luogo asciutto, in un luogo chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- 5. Non mettere sotto sforzo la motosega.**
Per un uso migliore e a garanzia di una maggiore sicurezza è necessario eseguire il taglio senza esercitare eccessiva pressione.
- 6. Utilizzo corretto dell'utensile.**
Tagliare esclusivamente legno. Non utilizzare la motosega su altri materiali.
- 7. Abbigliamento da utilizzare.**
Non indossare indumenti larghi o gioielli in quanto potrebbero impigliarsi negli organi in movimento. È obbligatorio l'uso di calzature antiscivolo quando si lavora all'aperto. Indossare cuffie di protezione per i capelli lunghi.
- 8. Utilizzare idonei mezzi di protezione individuale.**
Utilizzare occhiali di protezione, calzature di protezione, abbigliamento robusto, guanti di protezione e protezioni per l'udito e la testa.
- 9. Trasporto della motosega.**
Trasportare la motosega spenta utilizzando l'impugnatura posta sulla parte anteriore. Tenere le dita lontane dall'interruttore ed assicurarsi che la barra e la catena siano sul retro. Montare la protezione della catena per evitare ferite.
- 10. Lavorare in sicurezza.**
Utilizzare morsetti o cavalletti in modo da fissare il pezzo e lavorare in sicurezza.
- 11. Evitare movimenti insicuri.**
Mantenere sempre un giusto appoggio ed un giusto bilanciamento.
- 12. Conservare la motosega con cura.**
Mantenere l'apparecchio affilato e pulito per avere migliori prestazioni e maggiore sicurezza. Attenersi alle istruzioni per la lubrificazione ed il cambio degli accessori. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
- 13. Spegnerla la motosega.**
Spegnerla la motosega e togliere la batteria, quando non viene utilizzata, quando si pulisce, quando si regola o si cambia la catena, quando si sostituiscono gli accessori.
- 14. Rimozione di chiavi.**
Prima dell'utilizzo, accertarsi sempre di aver rimosso ogni tipo di chiave dall'apparecchio.
- 15. Evitare avviamenti involontari.**
Mai trasportare la motosega con la batteria inserita

16. Operate con attenzione

Non distraetevi e controllate sempre quello che state facendo: usate il buon senso. Non usate mai la macchina in condizioni di stanchezza, malessere, sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci che riducono la vigilanza.

17. Controllare le parti danneggiate.

Prima di utilizzare l'apparecchio, vanno controllati con attenzione la protezione, ed eventuali altri organi danneggiati al fine di determinare se la motosega funzionerà correttamente e svolgerà la funzione prevista. Controllare l'allineamento degli organi in movimento, eventuali danni ai componenti, verificare il montaggio ed altri aspetti che potrebbero influire sul suo funzionamento. Qualora la protezione o altri elementi fossero danneggiati, è necessario provvedere ad un'adeguata riparazione o sostituzione da parte di un centro assistenza autorizzato. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente.

18. Attenzione!

L'utilizzo di accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale istruzioni può essere causa di infortuni ed è vietato.

19. Far riparare l'apparecchio da personale qualificato.

Questo utensile è conforme ai requisiti di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni vanno eseguite da personale qualificato utilizzando parti di ricambio originali. In caso contrario, l'utente si può trovare in serio pericolo.

20. Protezione contro i contraccolpi.

⚠ ATTENZIONE! Vi possono essere contraccolpi se l'estremità o la punta della barra entrano in contatto con un oggetto oppure quando il legno rimane impigliato nella catena della motosega durante il taglio. Il contatto della punta, in alcuni casi, può causare un contraccolpo, spingendo rapidamente la barra indietro verso l'utilizzatore. L'impigliamento della catena lungo la parte superiore della barra può spingere la barra rapidamente indietro verso l'utilizzatore. Entrambe queste reazioni possono causare una perdita di controllo della motosega e causare gravi danni all'operatore. È importante rispettare le seguenti istruzioni per ridurre al minimo il rischio di contraccolpi.

- A. Afferrare saldamente la motosega: tenerla saldamente con entrambe le mani quando il motore è in funzione, la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.
- B. Evitare movimenti insicuri.
- C. Mantenere sempre un giusto appoggio ed un giusto bilanciamento.
- D. Accertarsi che l'estremità della barra non tocchi tronchi, rami, il terreno oppure altri ostacoli.
- E. Non tagliare ad un'altezza superiore alle spalle.
- F. Utilizzare dispositivi quali catena per ridurre i contraccolpi, protezioni per la barra, freni per la catena e speciali barre per ridurre i rischi associati ai contraccolpi.
- G. Utilizzare esclusivamente barre e catene specificate dal costruttore.

22. Non utilizzare la motosega...

...nel caso in cui sia danneggiata, regolata in maniera errata, oppure assemblata in maniera incompleta e non sicura. Assicurarsi che la catena della motosega si fermi quando viene rilasciata la leva. Non utilizzare la motosega se la leva di accensione non funziona correttamente.

23. Non eseguire operazioni al di fuori della propria competenza o esperienza.

24. Non utilizzare la motosega con una sola mano!

Impugnate saldamente entrambe le impugnature. Tenerla davanti a voi, mai a lato.

25. Lavorare con le mani asciutte, pulite e prive di olio o grasso.

26. Evitare che sporco, residui o segatura si depositino sulla macchina.

27. L'utilizzo della motosega è riservato esclusivamente a persone addestrate ai lavori forestali.

28. La motosega è concepita per un uso non professionale.

Non è stata realizzata per lavori pesanti e continuativi.

29. Non sottoporre la motosega a lavori pesanti per i quali sarebbe necessario un apparecchio di maggiori dimensioni.

30. Leggere con attenzione tutte le istruzioni per utilizzare la macchina nel modo corretto.

31. Prima dell'utilizzo controllare sempre il corretto tensionamento della catena.

Una catena troppo lenta rappresenta motivo di pericolo e può provocare lesioni.

32. Chi utilizza l'utensile per la prima volta deve ricevere istruzioni pratiche sull'uso di una sega a catena e sull'equipaggiamento di protezione da parte di un operatore esperto. Si raccomanda una pratica iniziale di taglio del legno su cavalletti.

33. Tutte le operazioni di manutenzione sulla motosega, diverse da quanto indicato nel manuale d'utilizzo e nelle istruzioni per la manutenzione, vanno eseguite da personale specializzato. Non eseguite riparazioni fai-da-te.

34. ATTENZIONE! Non rimuovere, modificare o rendere inoperativo alcun dispositivo di sicurezza in dotazione con l'apparecchio. Il freno della catena/Protezione per le mani è il principale dispositivo di sicurezza. La motosega non funziona se viene attivato il freno della catena.

35. Non tagliare con la motosega al disopra delle vostre spalle.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA RUMOROSITÀ E PER LE VIBRAZIONI

Il livello di rumorosità e di vibrazioni sono valori medi di utilizzo dell'utensile. L'impiego di elementi di taglio diversi, legni diversi, l'assenza di manutenzione, la pressione di esercizio influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente l'utensile e gli elementi di taglio.

USO E PRECAUZIONI D'USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA

- a) Ricaricare soltanto con il caricatore specificato dal costruttore. Un caricatore adeguato ad un tipo di batterie può creare il rischio di incendio quando viene utilizzato per altri gruppi di batterie.
- b) Usare utensili elettrici solo con gruppi di batterie specificatamente designati. L'uso di qualsiasi altro gruppo di caricabatterie può creare il rischio di lesioni gravi o di incendi.
- c) Quando il gruppo di batterie non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffite, monete, chiavi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra i due morsetti. Cortocircuitare i morsetti della batteria può provocare lesioni gravi, ustioni o incendi.
- d) Se in cattive condizioni, la batteria può perdere del liquido; evitare ogni contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, cercare immediato aiuto medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER BATTERIE E DISPOSITIVI DI RICARICA BATTERIE

- a) Non smontare, aprire o lacerare la batteria o gli elementi della batteria ricaricabile.
- b) Non esporre ad acqua
- c) Non incenerite la batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente esaurita. Il pacco batteria può esplodere in un incendio.
- d) Non conservare in luoghi dove la temperatura può superare i 40°C
- e) Non esporre gli elementi o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di immagazzinare alla luce solare diretta.
- f) Non lasciate la batteria nel caricabatterie quando la carica è terminata
- g) Ricaricare solo a temperatura ambiente
- h) Caricare solo con il caricabatteria fornito con la macchina (vedi

dati tecnici)

- i) Prima di ricaricare assicurarsi che la batteria sia asciutta e pulita
- l) Utilizzare solo il tipo corretto di batteria specifico per la macchina (vedi dati tecnici)
- m) Riguardo lo smaltimento delle batterie seguire le istruzioni riportate nella sezione "demolizione"
- n) In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, asciugare con cura il liquido fuoriuscito con un panno ed evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con la pelle sciacquare abbondantemente con acqua pulita. In caso di contatto con gli occhi lavare abbondantemente con acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- n) Non assoggettare gli elementi o le batterie a urti meccanici
- o) Mettere le batterie o gli elementi fuori dalla portata dei bambini.
- p) Non mettere la batteria ricaricabile in corto circuito. (pericolo di esplosione).
- q) In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca e farsi visitare da un medico in caso di disturbi, i vapori possono irritare le vie respiratorie.

PROCEDURE PER POTATURA CON FUNI E IMBRACATURA A CINGHIA

Attenzione! Gli operatori di motoseghe per potatura, che lavorano in altezza con l'ausilio di funi ed imbracature, non devono lavorare mai soli.

Attenzione! Gli operatori di motoseghe per potatura devono aver ricevuto istruzioni ed addestramento sulle tecniche di arrampicata sicura e sull'uso di corde, moschettoni ed imbracature.

Attenzione! Gli operatori di motoseghe per potatura devono essere muniti di ausili per la sicurezza quali corde, imbracature, moschettoni, cinghie piatte e tutte le altre attrezzature necessarie per lavorare sugli alberi.

Operazioni preliminari (figg.E)

È necessario che la motosega sia controllata ed efficiente e sia rifornita con olio e con batteria perfettamente carica.

È necessario fissare la motosega con una cinghia piatta adatta a collegarla con l'imbracatura dell'operatore (Fig.E1).

- Fissare la motosega con la cinghia piatta tramite l'apposito attacco (Fig.E6).

- Utilizzare dei moschettoni per fissare la motosega alla imbracatura tramite la cinghia piatta.

- Accertarsi che la motosega sia fissata in modo sicuro quando viene passata all'operatore.

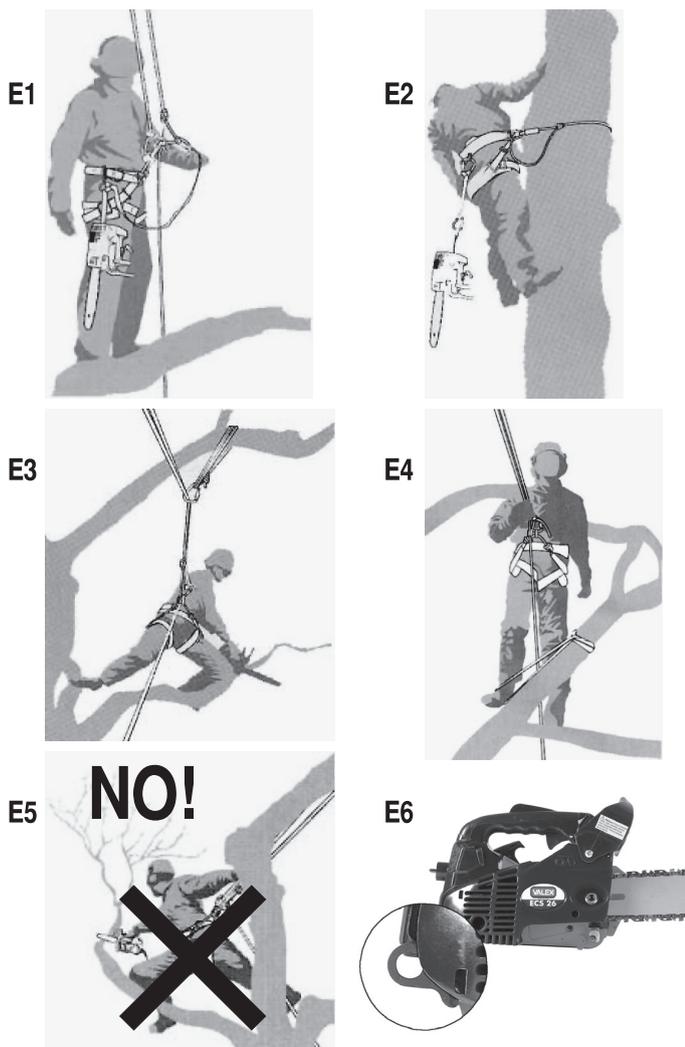
- Verificare che la motosega sia fissata all'imbracatura prima di staccarla dal mezzo usato per passarla all'operatore.

Fissando la motosega all'imbracatura si riducono i rischi di danneggiamento durante i movimenti attorno all'albero.

Spegnere sempre la motosega quando è fissata all'imbracatura.

Fissare la motosega in modo bilanciato sulla parte posteriore centrale dell'imbracatura in modo che non interferisca con le funi di arrampicata (Fig.E2).

Durante lo spostamento degli attacchi della motosega, accertarsi che sia sempre allacciata in due punti.



Uso di una motosega su di un albero.

È necessario adottare una posizione sicura sull'albero. La maggior parte degli incidenti avviene a causa di posture errate e insicure. Non salire sul ramo che vi accingete a tagliare. L'uso della motosega con una sola mano è vietato; questo tipo di uso aumenta il rischio di lesioni dovute a:

- mancanza di una presa salda in caso di contraccolpo
- mancanza di controllo tale da aumentare il rischio di contatto tra motosega e funi e parti del corpo dell'operatore.
- perdita di controllo dovuto a posizioni di lavoro pericolose ed instabili con possibilità di contatto con la motosega in moto

Posizione sicura per un uso a due mani.

Per un'impugnatura sicura a due mani è necessario mantenere una posizione sicura con la motosega in modo da poterla utilizzare:

- a livello dell'anca, per il taglio di sezioni orizzontali.
- a livello della vita per il taglio di sezioni verticali.

Nel caso di tagli su fusti verticali, può essere necessario aggiungere punti d'appoggio ausiliari tramite cinghie piatte. Durante gli spostamenti della corda è necessario bilanciarsi spostando il proprio peso e aggiungendo punti di appoggio (Fig.E3-4).

Non sostituire la batteria esausta su di un albero.

La sostituzione di una batteria su di un albero può provocare pericoli di caduta oggetti.

Uso della motosega con una sola mano

È vietato e pericoloso effettuare tagli con una mano sola. In caso di necessità e dove possibile utilizzare, per limitare i pericoli, un segaccio a mano.

Liberazione di una motosega incastrata.

Nel caso che la motosega si incastri durante il taglio è necessario:

- spegnere la motosega e assicurarla all'albero o ad una fune di sicurezza.
- tirare la motosega, se necessario, dalla parte del taglio finché si sposta il ramo.
- effettuare, se necessario, con un'altra motosega o con un segaccio a mano, ad almeno 30cm dalla motosega incastrata; il taglio deve essere eseguito dal lato del ramo e non dal lato del tronco dell'albero in modo che la motosega non venga trascinata a terra dal ramo stesso.

TAGLIO E PROCEDURE DI SICUREZZA

Di seguito verranno trattati i seguenti argomenti:

1. Consigli a che utilizza l'utensile per la prima volta.
2. Consigli sugli indumenti di sicurezza
3. Limitazione d'accesso alle zone pericolose
4. Precauzioni per le condizioni meteorologiche, per le persone circostanti ed eventuali regolamenti locali.
5. Preparazione ed uso delle vie di fuga
6. Effetto del suolo in pendenza
7. Abbattimento in relazione alla capacità di taglio della sega
8. Come controllare la direzione di caduta sotto taglio
9. Taglio dei rami (sramatura)
10. Taglio del legno sui supporti

1. Consigli a chi utilizza una motosega per la prima volta

Celui che utilizza l'utensile per la prima volta deve ricevere istruzioni pratiche inerenti all'uso di una sega a catena e sull'equipaggiamento da parte di un operatore esperto; la pratica iniziale dovrebbe essere il taglio del legno su un cavalletto o intelaiatura.

2. Consigli sugli indumenti di sicurezza

Per la protezione dai rischi residui presenti nell'uso dell'utensile, si devono utilizzare adeguati indumenti ed accessori. In genere i dispositivi da utilizzare sono:

- Pantaloni con imbottitura antitaglio
- Giacca colorata per assicurare la visibilità dell'operatore
- Ghettoni resistenti al taglio e calzatura con suola antiscivolo, punta antischiacciamento e antitaglio.
- Guanti antitaglio e, eventualmente, antivibranti per lo smorzamento delle vibrazioni.
- Casco con visiera, per la protezione dai rami in caduta e dalla proiezione di materiali.
- Cuffia insonorizzante per la protezione dell'udito.

3. Limitazione d'accesso alle zone pericolose

Delimitare l'accesso dell'area con appositi segnali e cartelli di pericolo.

4. Precauzioni per le condizioni meteorologiche, per le persone circostanti ed eventuali regolamenti locali.

- **ATTENZIONE!** Non utilizzare l'utensile con condizioni ambientali avverse es: pioggia, neve, scarsa visibilità, vicino a cavi o reti elettriche o dove c'è pericolo di esplosioni.
- Non tagliate in presenza di persone o animali.
- Informatevi su eventuali restrizioni al taglio emesse da enti forestali, comunali, ecc.

5. Preparazione ed uso delle vie di fuga (vedasi anche punto 6)

- **ATTENZIONE!** Prima di iniziare le operazioni di taglio bisogna scegliere la direzione di caduta, identificare le vie di fuga, liberare le vie di fuga dagli ostacoli.

N.B: La direzione di caduta viene definita mediante l'intaglio

6. Effetto del suolo in pendenza

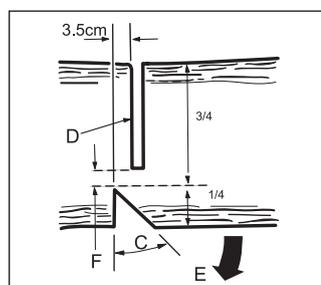
- **ATTENZIONE!** quando si sta abbattendo un albero su un piano inclinato, l'operatore deve posizionarsi sul lato a monte in quanto l'albero rotolerà a valle una volta tagliato.

7. Abbattimento in relazione alla capacità di taglio della sega

Non eseguite tagli su diametri superiori alla lunghezza di taglio utile (vedi dati tecnici). È bene non esagerare con il diametro di taglio considerare il peso del ramo.

8. Come controllare la direzione di caduta sotto taglio

Di norma l'abbattimento consiste in due tagli principali, l'intaglio (C fig.1) e il taglio vero e proprio (D fig.1), necessario per la caduta del ramo.



- Iniziare con l'intaglio inferiore (C) sul lato dell'albero che guarda la direzione di caduta (E)
- L'intaglio deve avere una profondità (F) pari a circa $\frac{1}{4}$ del diametro del ramo.
- Dopo l'intaglio, eseguire il taglio vero e proprio (D) dall'altra parte del ramo a 3-5 cm sopra l'altezza dell'intaglio (fig 1).
- Non camminare sotto il ramo quando si è già fatto l'intaglio.
- **⚠ ATTENZIONE!** prima di procedere con il taglio finale controllare che nell'area di caduta non ci siano persone, animali, cose.
- **⚠ ATTENZIONE!** Quando il ramo inizia a cadere, estrarre la motosega a terra e lasciare velocemente la zona lungo la via di fuga.

9. Taglio dei rami (sramatura)

Premessa:

Questa operazione consiste nel tagliare i rami dell'albero abbattuto.

Nota: non tagliare i rami che sostengono l'albero abbattuto prima di averlo tagliato a pezzi. (fig 3)

- **⚠ ATTENZIONE!** non salire mai sul tronco per tagliare.

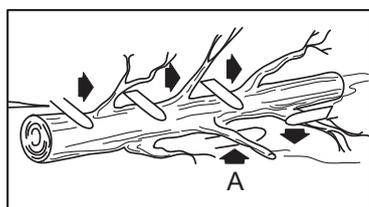


FIG. 3

10. Taglio del legno sui supporti (cavalletti)

Per poter lavorare con facilità e in sicurezza, è importante mantenere una corretta posizione :

- Distribuire il peso su entrambi i piedi.
- Tenere la motosega alla vostra destra durante il taglio
- Tenere il braccio sinistro il più dritto possibile.

ENGLISH

Important! The illustrated chain saw is for pruning and must be used by operators trained to maintain trees.

WARNING! Before using this tool, carefully read and follow the instructions in this manual that refer to the diagrams and technical data contained in the enclosed sheet in order to ensure that commissioning, starting, use, stopping, and maintenance are carried out properly.

WARNING! Before using the tool, in order to ensure that correct commissioning, start-up, use, stopping and maintenance are carried out correctly, please read carefully and apply the following instructions. Before beginning work, you should be familiar with the controls and safe use of this tool. Make sure you know how to stop it in case of an emergency. Incorrect use of this tool could result in serious injury or death and damage to property. Always consider your safety and the safety of others and act accordingly.

This tool was designed for non-professional use and should not be used for heavy duty or continuous jobs or for commercial activities.

N.B.: this tool is made only to cut wood and must not be used on other materials.

Any use of this tool other than those indicated in these instructions may damage the tool and create serious risk to both people and property.

WARNING! The engine works exclusively with an oil-petrol mixture in the percentage indicated on the specification sheet. If this mixture is not used, irreparable damage will be caused to the engine with immediate loss of warranty.

Please keep these instructions and the attached sheet in a safe place and have them available for further reference if needed.

SYMBOLS

Carefully observe the symbols in fig.A and memorise the respective meaning. Correct interpretation of the symbols allows safer use.

- 1 Important! Danger.
- 2 Carefully read all instructions before use.
- 3 Wear safety goggles, ear muffs and a protective helmet.
- 4 Wear protective clothing.
- 5 Wear protective gloves.
- 6 Wear anti-slip boots with leg protection.
- 7 Kickback danger.
- 8 Immediately disconnect the power supply plug if the cable is damaged.
- 9 Do not use or expose the machine in the rain.
- 10 Before any control and maintenance, always disconnect the machine from the power supply by unplugging it from the socket.
- 11 Double insulation safety.
- 12 Electric and electronic waste may contain substances that are dangerous for the environment and for human health. For this reason they must never be disposed of together with domestic waste, but collected separately in specific collection centres or returned to the retailer when similar new equipment has been purchased. The illegal disposal of such equipment may result in prosecution to the full extent of the law.
- 13 The batteries included in the appliance can be disposed of with it. Do not throw in the fire and do not dispose of the exhausted batteries in the environment but hand them over to the appropriate disposal centers. Do not dispose of with household waste.
- 14 European Conformity Marking
- 15 Risk of battery explosion. Keep the tool and batteries away from heat and fire. Do not expose to temperatures above 50 ° C.
- 16 Keep away from fire.
- 17 For internal use only and in dry environments.
- 18 Protection fuse (if present).
- 19 Self-resettable thermal switch (if present).
- 20 Noise level.

WARNING!

Tree maintenance operators must be trained to work safely. . Must have knowledge on the use of security systems, first aid and have experience on the techniques of cutting trees.

GENERAL SAFETY WARNINGS

△ IMPORTANT! Read all the warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may cause electric shock, fire and/or serious injuries.

Strict observance of these warnings with the use of personal protective equipment minimizes risks of accidents but does not completely rule them out.

Only use the tool as instructed in this manual. Do not use it for purposes for which it was not intended.

These instructions refer to a tool manufactured in several models and versions. Carefully read and observe the safety standards and operational instructions provided hereafter.

Keep all the warnings and instructions for future reference.

△ Warning! Always disconnect the power supply battery before carrying out any maintenance, handling or cleaning.

1) Safety in the work area

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Overcrowded and/or badly lit areas may cause accidents.
- b) **Do not operate electrical tools in explosive atmospheres, e.g. in the presence of inflammable liquids, gases or powders.** Electrical tools create sparks that may ignite powders or fumes.
- c) **Keep children and unauthorised personnel at a distance when operating an electrical tool.** Distractions may cause you to lose control of the tool.
- d) **Keep the nylon packaging bags in a safe place.** Bags can cause suffocation and must be kept out of the reach of children.
- e) **Use the tool in a well-ventilated place.** Ventilation is necessary for cooling the tool and for eliminating air impurities produced when working.
- f) **Do not operate electrical tools outdoors in the presence of rain, fog, storms, high or low temperatures, or in damp or wet environments.** Use in these conditions may cause electrocution.

2) Electrical safety

- a) **The electrical tool plug must correspond to the socket. Never modify the plug in any way. Do not use adaptors with earthed electrical tools.** Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shocks.
- b) **Do not allow the body of the appliance to come into contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** If your body is earthed, the risk of electric shock increases.
- c) **Do not expose electrical tools to rain and do not use them in wet environments.** Water permeating into an electrical tool increases the risk of electric shocks.
- d) **Do not let the cable become worn. Never use the cable to transport, pull or disconnect the electrical tool from the power supply socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or twisted cables increase the risk of electric shocks.
- e) **When using an electrical tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** The use of a suitable cable reduces the risk of electric shock.
- f) **Use an electric power supply protected by a differential switch (RCD) with a tripping current of 30 mA.** The use of a suitable residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock. Consult your electrician.
- g) **The power supply must correspond to that indicated on the electrical tool.** An unsuitable power supply generates malfunctioning and accidents.
- h) **Frequently check the power supply cable and its position. Do not crush or tread on the power supply cable, and keep it away from the cutting element.** A damaged cable causes electric shock.

- i) **For any doubts in the electrical field please contact a qualified and experienced technician.** The unsafe use of electricity is very dangerous for yours and other people's safety.

3) Personal safety

- 1. Keep the work area clean.**
Begin cutting operations only after having cleaned the work area. There must also be a firm support. Do not begin working until you have established a plan to escape from the falling tree.
- 2. Consider the work area environment carefully.**
Be cautious when cutting bushes and small saplings as their tender consistency may cause them to become entangled in the chain, hitting you or throwing you off balance. Never use the chain saw in areas where there is a danger of explosion, or near flammable liquids or gases. Do not work near electrical wires or connections.
- 3. Keep children and other visitors at a safe distance.**
Children and other visitors must maintain a safe distance from the work area and must not touch the tool. Laws or regulations may prohibit the use of the saw.
- 4. Storing the chain saw.**
When not being used, these tools must be stored in a dry place, in a locked cupboard out of the reach of children.
- 5. Do not force the chain saw or subject it to excessive pressure.**
In order to guarantee better performance and safety the cut must be followed through without exerting excessive pressure on the saw.
- 6. Correct use of this tool.**
Use this tool only to cut wood. Do not use the chain saw on other materials.
- 7. Safe clothing.**
Do not wear loose-fitting clothing or jewellery that may become entangled in the moving parts of the chain saw. It is recommended that you use anti-slip safety shoes when working outdoors. Always wear protective caps for long hair.
- 8. Use appropriate personal protective equipment.**
Use safety glasses, safety shoes, comfortable clothing, protective gloves, and ear and head protection.
- 9. Transporting the chain saw.**
When not in use, transport the switched off chain saw by using the front hand grip. Keep your fingers away from the switch and ensure that the bar and the chain are on the back side. NB: Use the chain guard in order to avoid injury.
- 10. Working in safety.**
Use clamps and trestles to work in safety.
- 11. Avoid unsafe movements.**
Always make sure that your stance is supported and balanced.
- 12. Maintain your chain saw carefully.**
Keep the tool sharpened and clean for better performance and safety. Follow the instruction for lubrication and changing the accessories. Keep the handles clean, dry, and free from oil and grease.
- 13. Switch off the chainsaw.**
Turn off the chainsaw and remove the battery, when not in use, when cleaning, when adjusting or changing the chain, when replacing accessories.
- 14. Removal of keys.**
Before use, always make sure that you have removed any type of key from the appliance.
- 15. Avoid unintentional starting.**
Never carry the chainsaw with the battery inserted
- 16. Use caution while working.**
Do not allow yourself to be distracted and always pay attention to what you are doing. Use your common sense. Never use the machine when tired, ill or under the influence of alcohol, drugs, or medicines that reduce alertness.
- 17. Check the damaged parts.**
Before using the chain saw, always check the safety features and other potentially damaged or worn parts carefully in order to determine if the chain saw is capable of functioning correctly and long enough to complete the task at hand. Check the alignment of

the moving parts, potentially damaged components, the general assembly, and other aspects that may influence correct operation. If ever the protective components or other elements are damaged, you must have them properly repaired or replaced by an authorised customer service centre. Do not use the tool if it is not working correctly.

18. IMPORTANT!

The use of accessories other than those recommended in this instruction manual may cause accidents or injury and it is forbidden.

19. Have the chain saw repaired only by qualified professional technicians.

This tool complies with all required safety standards. Repairs must be carried out by qualified technicians and only original spare parts must be used. Otherwise, the operator may face serious danger when using this tool.

20. Protection from kickbacks.

⚠ WARNING! There may be kickbacks if the end or the top of the bar come into contact with an object or when wood becomes lodged in the chain of the chain saw during cutting. In some cases this contact may cause kickbacks, pushing the bar forcefully backwards towards the operator. The snagging of the chain along the upper part of the bar may push the bar forcefully backwards towards the operator. Both of these reactions may result in a loss of control or cause serious injury to the operator. It is very important to follow the instructions below very carefully in order to minimize the risk of kickback.

- A. Hold the chain saw firmly: hold it firmly with both hands when the engine is running, with your right hand on the rear hand grip and your left hand on the front hand grip.
- B. Avoid unsafe movements.
- C. Always make sure that your stance is supported and balanced.
- D. Check that the tip of the bar does not touch trunks, branches, the ground or other obstacles.
- E. Do not cut branches higher than shoulder height.
- F. Use equipment like chains, bar protection, chain brakes, and special bars to reduce risks associated with kickbacks.
- G. Use only bars and chains specified by the manufacturer.

22. Do not use the chain saw...

... if it is damaged, inadequately regulated, or assembled incompletely or unsafely. Check that the chain of the chain saw stops when the lever is released. Do not use the chain saw if the starting lever does not function correctly.

23. Do not carry out operations or repairs for which you have no competence and experience.

24. Do not use the chain saw with only one hand!

Hold both handles firmly. Hold it in front of you, never on the side.

25. Keep your hands clean, dry, and free from oil and grease.

26. Do not leave dirt, residue or sawdust in the engine.

27. The chain saw is to be used exclusively by qualified personnel trained in tree maintenance.

28. The chain saw was designed for non-professional use.

It was not designed for heavy duty or continuous jobs.

29. Do not use the chain saw for oversized jobs that would require larger equipment.

30. Carefully read all instructions to use the machine properly.

31. Before use, always check that the tension of the chain has been properly adjusted.

A chain that is too loose may be dangerous and cause injury.

32. Whoever is using the tool for the first time must receive practical instructions on the use of a chain saw and on protection equipment from an expert.

It is advisable to begin practice cuts on wood supported by trestles.

33. All the maintenance operations on the chain saw other than those indicated in the operating manual and maintenance instructions must be carried out by specialised personnel. Do not attempt to carry out repairs on the chain saw yourself.

34. WARNING! Do not remove, modify, or disengage any safety device on the chain saw. The chain brake/ hand guards are the main safety features. The chain saw does not work if the chain brake has been disengaged.

35. Do not cut while holding the chain saw above your shoulders.

SAFETY REGULATIONS FOR NOISE AND VIBRATION

The level of noise and vibration are average values of the tool is used. The use of elements of different size, different woods, the lack of maintenance, the pressure have a significant influence on noise and vibration. Consequently all the preventive measures taken to eliminate possible damage due to high noise and stress from vibration wear ear muffs, anti-vibration gloves, made of breaks during the work, keep the tool efficiently and cutting elements.

USE AND PRECAUTIONS FOR USING BATTERY TOOLS

- Only recharge with the charger specified by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery can create the risk of fire when used for other groups of batteries.
- Use power tools only with specifically designated groups of batteries. Use of any other charger unit may create the risk of serious injury or fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as graphite, coins, keys, screws, or other small metal objects that can create a connection between the two clamps. Shorting the battery terminals can cause serious injury, burns or fire.
- If in bad condition, the battery may leak; avoid any contact. If accidental contact occurs, immediately flush with water. If the liquid gets into your eyes, seek immediate medical help. Liquid leaking from the battery can cause irritation or burns.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES E BATTERY RECHARGE DEVICES

- Do not disassemble, open or tear the battery or rechargeable battery elements.
- Do not expose to water
- Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or completely depleted. The battery pack may explode in a fire.
- Do not store in places where the temperature can exceed 40 ° C
- Do not expose the elements or batteries to heat or fire. Avoid storing in direct sunlight.
- Do not leave the battery in the charger when charging is complete
- Recharge only at room temperature
- Charge only with the charger supplied with the machine (see technical data)
- Before recharging make sure the battery is dry and clean
- Use only the correct type of battery specific to the machine (see technical data)
- Regarding the disposal of batteries, follow the instructions in the "demolition" section
- In case of leakage of liquid from the battery, carefully wipe the leaked liquid with a cloth and avoid contact with the skin. In case of contact with the skin rinse thoroughly with clean water. In case of contact with eyes, wash thoroughly with clean water and consult a doctor immediately.
- Do not subject the elements or batteries to mechanical shocks
- Put batteries or items out of the reach of children.
- Do not short the rechargeable battery. (danger of explosion).
- In the event of a defect and improper use of the rechargeable battery, there is a danger of vapors escaping. Getting fresh air in and having a doctor visit you in case of problems, vapors can irritate the respiratory tract.

PROCEDURES FOR PRUNING WITH CABLES AND SHOULDER HARNESS STRAP

Important! Pruning chain saw operators who work above ground with cables and harnesses must never work alone.

Important! Pruning chain saw operators must have been instructed and trained on how to safely climb and use ropes, spring clips and harnesses.

Important! Pruning chain saw operators must be equipped with safety devices such as ropes, harnesses, spring clips, straps and all other equipment necessary for working in trees.

Preliminary operations (Fig.E)

The chain saw must be checked and working properly, topped off with oil and with perfectly charged battery.

The chain saw must be secured with a strap suitable for connecting it to the operator's harness (Fig.E1).

- Secure the chain saw with the strap using the provided coupling (Fig.E6).
- Use spring clips to secure the chain saw to the harness by means of the strap.

- Check that the chain saw is safely secured when it is given to the operator.

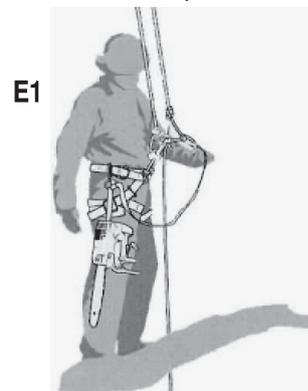
- Check that the chain saw is secured to the harness before removing it from the means used to pass it to the operator.

The risk of damage when moving around the tree is reduced when the chain saw is secured to the harness.

Always turn the chain saw off when it is secured to the harness.

Secure the chain saw, evenly balanced on the centre back of the harness so that it does not interfere with the climbing cables (Fig.E2).

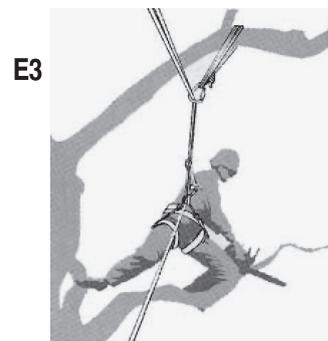
When moving the chain saw's couplings, make sure that it is always connected at two points.



E1



E2



E3



E4



E5



E6

Using the chain saw in a tree

Find a safe position in the tree. Most accidents happen due to incorrect and unsafe postures. Do not mount on the branch you are going to cut. Use of the chain saw with one hand is forbidden;

this type of use increases the risk of injury due to:

- kickback without a firm grip on the saw.
- Lack of control, increasing the risk of contact between the chain saw and cables and parts of the operator's body.
- Loss of control due to dangerous and unstable work positions with the possibility of contact with the running chain saw.

Safe position for use with two hands.

For a safe grip with two hands, maintain a safe position with the chain saw so that it can be used:

- at hip level, for cutting horizontal sections.
- At the solar plexus level, for cutting vertical sections.

When cutting vertical trunks, additional points of support by means of straps may be necessary.

When moving the rope, keep your balance by shifting your weight and adding points of support (Fig.E3-4).

Do not replace the exhausted battery on a tree.

Replacing a battery on a tree can cause the danger of falling objects.

Using the chain saw with one hand only

Cutting with one hand only is dangerous and forbidden. If necessary and whenever possible, use a hand saw to limit risk.

Freeing a jammed chain saw

If the chain saw gets stuck during a cut:

- turn off the chain saw and secure it to the tree or a safety cable.
- pull on the chain saw, if necessary, from the side of the cut until the branch moves.
- if necessary, make a cut with another chain saw or a hand saw, at least 30 cm from the stuck chain saw; the cut must be performed by the side of the branch and not by the side of the tree trunk so that the saw will not be dragged to the ground from the same branch.

FELLING TREES AND SAFETY PROCEDURES

The following topics will be discussed below:

1. Advice for those using the chain saw for the first time
2. Useful suggestions concerning safety gear
3. Limiting access to danger zones
4. Precautions to be taken according to weather conditions for people in the area and eventual local regulations.
5. Preparing and using escape routes
6. Felling trees on slopes
7. Felling trees in relation to the saw's cutting capacity.
8. How to control the fall direction of the tree being cut.
9. Cutting branches (debranching)
10. Cutting wood on supports

1. Advice for those using the chain saw for the first time

Those who are using the chain saw for the first time should receive practical instructions concerning its use and gear by an expert operator. A beginner should first practice by cutting wood on a trestle or other support.

2. Useful suggestions concerning safety gear

For protection from other risks related to the use of this tool, adequate clothing and gear must be used. In general, the following devices should be used:

- Heavy-duty padded trousers.
- Coloured jacket to ensure that the operator is easily visible.
- Heavy-duty leggings and heavy-duty, safety shoes with non-skid soles and steel toes.
- Heavy-duty gloves and, if possible, insulated to dampen vibrations.
- Helmet with visor for protection from falling branches and materials.
- Soundproof headphones to protect hearing.

3. Limiting access to danger zones

Limit access to the area by marking it off with warning signs.

4. Precautions to be taken according to weather conditions for people in the area and eventual local regulations.

- IMPORTANT! Do not use the chain saw in adverse weather conditions:

rain, snow, low visibility, near cables or electrical networks, or where there may be a risk of explosions.

- Never cut in the presence of people or animals.
- Find out about any restrictions on forest cutting issued by institutions, municipal...

5. Preparing and using escape routes (see also point 6)

- IMPORTANT! Before you begin felling a tree, you must decide the fall direction, identify the escape route and then eliminate all obstacles along it.

N.B.: The direction of the fall is determined by the cut.

6. Felling trees on slopes

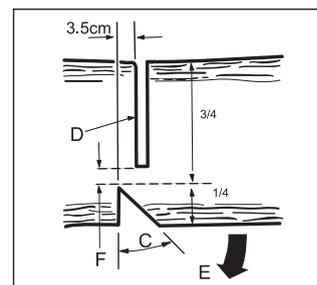
- IMPORTANT! When felling a tree on a slope, the operator must position himself on the upper side because, once the tree is cut, it will roll downhill.

7. Felling trees in relation to the saw's cutting capacity.

Do not make cuts on diameters greater than the maximum cutting length (see technical specifications). It is always better not to exaggerate the diameter of the cut and consider the branch weight.

8. How to control the fall direction of the tree being cut.

Usually, felling a tree consists of two main cuts, the face cut (C Fig.1) and the undercut (D. Fig. 1), which is needed to fell the branch.



- Begin with the cut (C) on the side of the tree facing the direction of the fall (E).
- The cut must be as deep as about 1/4 of the branch diameter (F).
- After this operation, make the cut (D) on the other side of the branch at about 3-5 cm above the height of the face cut (Fig. 1).
- Do not walk under the branch after you have made the cut.
- IMPORTANT! Before proceeding with the final cut, check that there are no persons, animals, or objects in the fall area.
- IMPORTANT! When the branch begins to fall, extract the chain saw from the cut, lay it on the ground, and leave the area quickly along the escape route.

9. Cutting branches (debranching)

Introduction:

This operation consists of cutting the branches of felled trees.

Note: Do not cut the branches that support the felled tree before cutting it in pieces. (Fig.3)

- IMPORTANT! Do not climb onto the trunk to cut it.

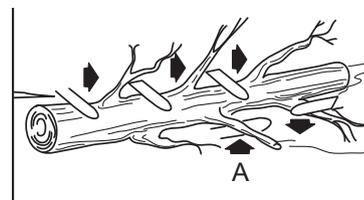


FIG. 3

10. Cutting wood on supports (trestles)

In order to work easily and safely, it is important to maintain a correct position:

- Distribute your weight on both feet.
- Hold the chain saw to your right while cutting.
- Keep your left arm as straight as possible.

